

Comment féliciter quelqu'un en français?

Pour féliciter quelqu'un en français, il n'y a pas que le mot "félicitations"... On peut employer à la place diverses expressions relevant d'un registre familier, neutre ou soutenu. De quoi enrichir votre vocabulaire en français!

1. Comment féliciter quelqu'un dans un registre courant

Bravo

C'est un classique dont nous avons parlé [dans une précédente vidéo](#). C'est un mot simple et efficace pour féliciter quelqu'un avec enthousiasme.

Bravo, tu es la meilleure!

Chapeau

Pour féliciter quelqu'un en français, il est fréquent de dire tout simplement: "Chapeau!" Cette exclamation est à relier avec l'expression "tirer son chapeau à quelqu'un", qui veut dire "rendre hommage à quelqu'un", lui signifier son admiration. Pour renforcer l'hommage, on peut dire aussi:

Chapeau bas!

Bien joué

Voilà une formule qui conviendra parfaitement pour féliciter quelqu'un après une compétition ou une rencontre sportive. Mais on peut l'employer dans différents contextes, comme après un examen par exemple.

*Tu as obtenu ton DELF B2, **bien joué**!*

Respect

Quand une action ou une performance "force le respect", cela veut dire qu'elle nous laisse plein d'admiration. C'est ainsi qu'on peut également utiliser le mot "respect" en guise de félicitations.

*Tu as publié un roman? Alors là, **respect**.*

Beau travail

Voilà encore une autre manière courante de rendre hommage à un travail bien fait, à une mission joliment menée. Et si l'on est vraiment enthousiaste, on peut substituer à "bon" un "excellent" qui fera forcément plaisir à votre interlocuteur.

Excellent travail, mon cher!

2. Comment féliciter quelqu'un dans un registre familial

Trop fort

Cette expression du [français familier](#) peut servir à féliciter un ami. L'association de l'adverbe d'intensité "trop" (employé à la place de "très") et de l'adjectif "fort" dénote un enthousiasme certain. Et pour féliciter de cette façon une amie, on n'oubliera pas de prononcer le "t" de "forte".

*Tu as décroché ce job?! **Trop forte!***

Tu déchires

Dans le langage familier, quelque chose qui "déchire" est quelque chose que l'on apprécie franchement. Et dire "tu déchires" à quelqu'un, c'est une manière de lui témoigner du respect et de l'admiration. Une admiration que l'on peut accentuer avec l'ajout de "grave", synonyme de "beaucoup" dans un registre argotique.

*Tu **déchires** grave, mon pote!*

Cette expression aurait largement eu sa place dans [notre vidéo sur les expressions préférées des jeunes](#).

Tu gères

Dans cette expression, on emploie le verbe "gérer" pour dire à son interlocuteur qu'il a fait preuve d'une maîtrise digne d'éloges.

*Tu **gères**! Tu assures vraiment! Bravo!*

Comme on le voit avec cet exemple, on peut utiliser le verbe "assurer" dans le même sens.

La classe

Quand on a la classe, cela veut dire qu'on possède une élégance naturelle, un charme inné. Le mot peut ainsi s'employer pour mettre en avant une réussite exemplaire, célébrer un succès acquis avec un certain brio.

*Tu as réussi le concours de Science Po? **La classe!***

Ça s'arrose

Les Français sont toujours prêts à déboucher une bonne bouteille pour fêter un bel événement. C'est donc tout naturellement qu'ils emploieront cette expression, comme une autre manière de dire "il faut fêter ça".

*Ma fille vient d'avoir son bac. **Ça s'arrose!***

3. Comment féliciter quelqu'un dans un registre soutenu

Toutes mes félicitations

Dans [un registre plus formel](#), on ne se contentera pas de dire “félicitations”. On y ajoutera deux petits mots grammaticaux qui donneront plus de force et de solennité au propos.

Toutes mes félicitations pour votre mariage!

Je vous adresse mes sincères félicitations

Cette formule s'insérera parfaitement dans un message de félicitations classique, que ce soit à l'occasion d'un mariage ou de la naissance d'un enfant par exemple.

Je vous adresse mes sincères félicitations à l'occasion de la naissance de votre fille Éva.

Je tiens à vous féliciter

L'expression “tenir à” sert à montrer qu'on accorde de l'importance à quelque chose. Cette formulation signifie donc ici: “il est important pour moi de vous féliciter”. C'est une manière de dire qu'on ne pouvait pas manquer de féliciter son interlocuteur.

Recevez tous mes compliments

Cette expression se démarque des autres formulations formelles par l'emploi du mot “compliments” à la place de “félicitations”. On pourrait par exemple l'adresser, pendant un dîner chic, à la personne qui a préparé le repas, pour souligner ses talents culinaires.

*Ce repas est absolument délicieux... **Recevez tous mes compliments!***

Et finissons sur une touche d'humour avec cette formulation plus plaisante que soutenue:

Je m'incline très officiellement: votre réussite a plus d'allure que mon costume du dimanche.

N'hésitez pas, si vous avez apprécié le sujet, à consulter cet article sur [les meilleures façons de dire “merci” en français](#).

TRANSCRIPTION

Mais arrêtez donc de dire toujours et encore : félicitations. Bien sûr que « félicitations », on l'utilise avec un S à la fin, s'il vous plaît. Mais il y a plein d'autres choses que vous pouvez dire, d'autres mots, d'autres expressions pour féliciter une personne, n'est-ce pas, en français ? Cela vous permettra d'enrichir votre vocabulaire et de comprendre les expressions quand vous regardez vos séries françaises préférées. Donc aujourd'hui, nous allons voir plein d'autres alternatives à « félicitations ». Comme d'habitude, nous allons commencer par un langage neutre. Ensuite, on passera à un registre familier. Et on terminera par le registre soutenu. Vous verrez que vous pourrez utiliser ces expressions, notamment à l'écrit, pour féliciter, pour un mariage, par exemple, ou la naissance d'un enfant. Et on terminera par quelques phrases un petit peu pédantes et drôles que vous pourrez utiliser pour rigoler entre amis, si vous le voulez.

Donc, registre neutre, qu'est-ce qu'on peut dire à la place de « félicitations » ? Un classique en français, qu'est-ce qu'on dit ?

Bravo ! Faites attention à la prononciation. Bravo. Je vous rappelle que le R se fait ici en français.

On utilise aussi, peut-être entre amis, quand quelqu'un fait une bonne action, par exemple, vous jouez au football avec quelqu'un et quelqu'un fait une action très bonne, vous dites : Bien joué !

Une expression que j'aime bien aussi, c'est de dire : chapeau ! (comme un chapeau). C'est comme dire : bravo ou bien joué, félicitations. Même, vous pouvez dire aussi : Chapeau bas ! C'est comme si vous preniez votre chapeau et vous vous inclinez comme ça : chapeau bas.

Quand quelqu'un a eu un comportement exemplaire, quand, par exemple, il a enduré quelque chose de difficile, une épreuve difficile, malgré ça, il s'est comporté bien, il est resté droit dans ses bottes, comme on dit. Vous pouvez lui dire : Ça force le respect ! Donc, on est forcé presque de respecter cette personne, tant son comportement a été exemplaire.

— Franchement, son comportement, ça force le respect !

Après, il y a plein de classiques. Vous pouvez dire à quelqu'un : beau travail, excellent... Bien évidemment.

Et un truc agréable aussi, c'est avoir de l'empathie, de comprendre la personne et de lui dire : Je suis vraiment très content pour toi, je pense que tu mérites bien ça.

Évidemment, ces expressions sont aussi bien pour l'écrit que l'oral.

Allez, passons au registre familier ou un peu plus familier. Donc, ce sera plutôt vraiment là, entre amis, d'accord ? Et plutôt pour l'oral. Quoique si on envoie un WhatsApp à quelqu'un, c'est presque comme de l'oral. Alors, qu'est-ce qu'on dit comme ça ?

Quelqu'un, par exemple, vous êtes en train de jouer à un jeu, quelqu'un fait quelque chose de très bon et vous lui dites : Trop fort ! En fait, ça veut dire : tu es trop fort. « Fort », là, ça a le sens de : Tu es trop doué, tu es très doué, tu es très bon. Et au lieu de dire « très », on utilise « trop ». C'est un peu une expression comme ça, familière, qui est apparue depuis pas mal d'années déjà en France. Donc, trop fort.

Vous pouvez dire aussi : Génial !

Encore un peu plus familier : Tu déchires ! Donc, quelqu'un qui déchire tout, ça veut dire qu'il impressionne tout le monde, c'est incroyable.

Alors, quelqu'un qui gère très bien une situation, on va lui dire : Tu gères !

Ou encore : Tu assures ! Alors, « tu assures », ça veut dire qu'on joue très bien ou on se comporte très bien. On a fait quelque chose de très bien, de très bon, l'autre est impressionné.

Dans le même style : C'est du lourd ! Donc, « c'est du lourd », ça veut dire que c'est fort, c'est puissant.

Et une qui est sympa, c'est de dire : Ça s'arrose ! Là, on est plus dans les félicitations. Par exemple, vous avez réussi à décrocher un nouvel emploi. Et puis, on va dire : Félicitations, ça s'arrose ! Donc, qu'est-ce que ça signifie ? Ça veut dire tout simplement : on doit boire un verre pour célébrer ça. En général, en France, on boit du champagne dans ce genre d'occasion.

Vous pouvez dire aussi : Tu es un champion ! Tu es un vrai champion ou une championne, bien évidemment.

Et finalement, quand quelqu'un, vraiment, s'est comporté de manière exemplaire : La classe ! (tu as la classe).

Bien, donc maintenant, nous allons passer au registre soutenu. Alors là, le registre soutenu est particulièrement intéressant parce que peut-être qu'il vous arrivera cette situation, si vous vivez en France ou que vous avez des amis français. Quelqu'un a eu des enfants, quelqu'un s'est marié, il vous envoie une carte, même un email, peu importe. Donc, vous devez répondre en félicitant. Qu'est-ce qu'on peut dire ?

Le plus classique dans ce cas, c'est : Toutes mes félicitations. Voilà, à l'écrit comme ça, formel, on ne va pas dire seulement : Félicitations. On va plutôt dire : Toutes mes félicitations.

Vous pouvez rajouter derrière : Toutes mes félicitations pour la naissance de votre nouvel enfant, pour votre mariage, etc.

Encore un peu plus formel, on peut dire : Je vous adresse mes sincères félicitations.

Je ne sais pas si vous le savez, mais s'il s'agit d'un décès, on va dire plutôt : Je vous adresse mes sincères condoléances. Ici, c'est le contraire, on va féliciter, on va dire : Je vous adresse mes sincères félicitations.

Après, il y a d'autres variantes : Je tiens à vous féliciter. Ça, ce serait plutôt à l'oral lors d'un discours.

Je vous félicite chaleureusement.

Recevez tous mes compliments. Pourquoi pas ? Ce serait, par exemple, si jamais vous avez eu un poste un peu plus gradé dans le travail, etc. Recevez tous mes compliments.

Allez, encore plus formelle, je vous propose celle-ci : Permettez-moi de vous exprimer ma profonde admiration.

L'admiration pour quelqu'un, je pense que vous comprenez, c'est encore plus fort, là, d'accord ?

Et une dernière : Mes hommages pour votre réussite.

Je sais que vous aimez bien quand, à la fin, je termine avec des phrases vraiment, on va dire, exagérées. Donc, je vous ai trouvé une petite phrase derrière les fagots, comme on dit. Qu'est-ce que vous en pensez ?

Je m'incline très officiellement : votre réussite a plus d'allure que mon costume du dimanche.

Excusez-moi, je n'ai pas de costume du dimanche. Ce serait encore mieux. Mais voilà, elle est marrante. Donc, je m'incline très officiellement votre réussite à plus d'allure que mon costume du dimanche. Si vous voulez rigoler, félicitez quelqu'un avec une touche d'humour, vous pouvez lui envoyer ça.

Je voulais profiter de cette vidéo pour remercier tous les membres de l'équipe Français avec Pierre. Je ne sais pas si vous le savez, mais derrière tout ça, il y a plus de 15 professeurs dans l'équipe, il y a des monteurs vidéo, il y a des

gens qui m'aident à écrire les scripts, à trouver des idées. Il y a aussi tous les gens qui travaillent sur la partie technique pour que notre site internet fonctionne bien, par exemple, pour que s'il y a le moindre problème dans l'académie, par exemple, se soit résolu, même si c'est le weekend, même si c'est le dimanche. Je pense que les étudiants de l'académie ont pu s'en apercevoir. On vous répond toujours, on essaye toujours d'être là. Il y a toujours quelqu'un pour résoudre les problèmes, si jamais il y en a un. Donc, j'espère que vous avez pu remarquer cette attention qui fait aussi un petit peu notre particularité. Et je tiens à remercier particulièrement Noémie qui est ma femme bien sûr, elle était avant dans les vidéos, maintenant, elle est plus derrière, mais elle s'occupe justement de toute cette partie technique, de tous les problèmes à résoudre. Et c'est loin d'être la partie la plus drôle, mais grâce à elle, tout fonctionne très bien. Donc, merci à toute cette équipe et félicitations. On a passé les 3 millions d'abonnés, vous le savez. On a fait une vidéo pour ça. Donc aussi, félicitations bien sûr à vous, notre cher public. Évidemment, sans vous, Français avec Pierre n'existerait pas. Merci, merci beaucoup pour votre confiance.

Je vous embrasse très fort et on se retrouve dans une prochaine vidéo.